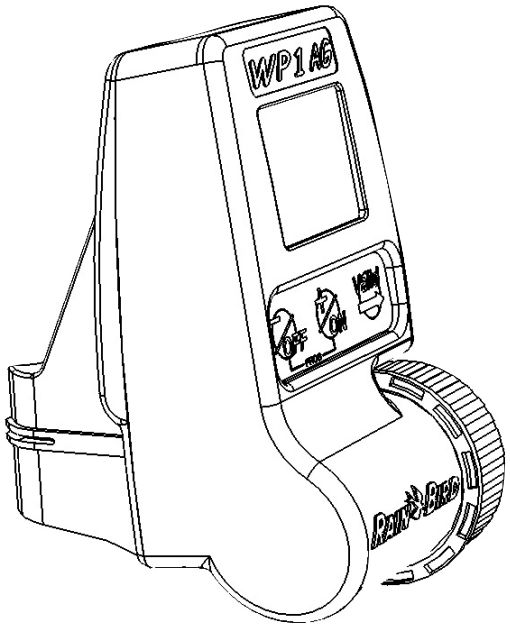
E

WP1-AG



El programador autónomo WP1-AG multi-función es un programador de 1 estación que funciona con una pila alcalina 9V (Pila no incluida. Utilice Varta, modelo 6LR61, disponible en nuestra tarifa).
Ofrece la posibilidad de programar 2 modos, modo P con 2 programas independientes (A,B) - Ver modo P § 6 - y modo F con 2 ventanas de tiempo independientes - Ver modo F § 7.

Modo P

El Modo P le permite poner en marcha un programa A o dos programas independientes (A y B). Ver § 6 para una programación detallada.

Cada programa (A y B) ofrece:

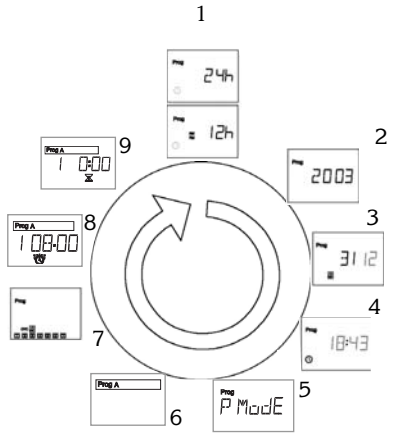
1. **Tipos diferentes de ciclos § 6.2**
2. **12 horas de arranque y 12 tiempos de riego por día**
   - tiempo de riego desde 1 minuto hasta 12 horas en incrementos de 1 minuto

E

Ejemplo : Ud. ha escogido el programa A para el Lunes, Miércoles y Viernes, con arranque a las 4h00 y tiempo de riego de 1 hora. Ud. selecciona el programa B para el Martes, Jueves y Domingo, con arranque a las 20h00 y tiempo de riego de 30 minutos. Todas las combinaciones son posibles (Por ejemplo, tener A y B el mismo día) a condición de que no haya solapamiento.

En caso de solapamiento del programa A y B o de 2 arranques dentro de un mismo programa, se produce un deslizamiento automático del segundo programa o arranque hasta la parada del primero.

1/ Elija el tipo de visualización de la hora (AM/PM o 24 H)
2/ Ajuste el año en curso
3/ Ajuste la fecha actual
4/ Ponga en hora el reloj
5/ Seleccione el modo P
6/ Seleccione A, o A y B
7/ Seleccione el ciclo de riego
8/ Fije las horas de arranque
9/ Fije el tiempo de riego



MODO F

El MODO F le permite la apertura de una ventana de tiempo (F1) o dos ventanas de tiempo (F1 y F2).
Ver § 7 para una programación detallada.

Se trata de ventanas independientes. Ud. puede programar para cada ventana un tiempo de riego y de remojo diferentes que se repetirán continuamente entre la hora de arranque y de parada de la ventana. Para las 2 ventanas de tiempo F1 y F2, seleccione un solo tipo de ciclo.

1. Elija el tipo de ciclo § 6.2

2. Elija la hora de arranque y parada de la ventana de tiempo

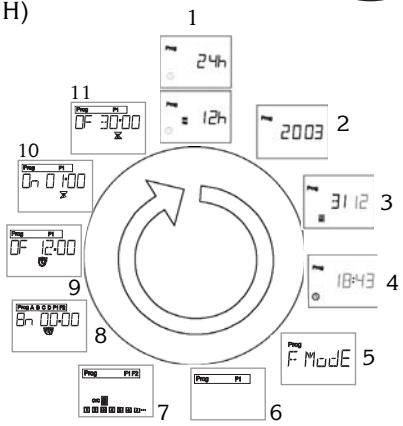
3. Tiempo de riego: desde 3 segundos hasta 1 minuto con pasos de 1 segundo, desde 1 minuto hasta 99 minutos con pasos de 10 segundos.

   Tiempo de remojo: desde 3 segundos hasta 1 minuto con pasos de 1 segundo, desde 1 minuto hasta 99 minutos con pasos de 10 segundos.

En caso de solapamiento de las ventanas F1 y F2, la ventana F2 es prioritaria. Es decir, ella interrumpe a F1.

E

1/ Elija el tipo de visualización de la hora (AM/PM o 24 H)
2/ Ajuste el año en curso
3/ Ajuste la fecha actual
4/ Ponga en hora el reloj
5/ Seleccione el modo F
6/ Seleccione F1 o F1F2
7/ Seleccione el ciclo de riego
8/ Seleccione la hora de apertura de ventana
9/ Seleccione la hora de cierre de ventana
10/ Seleccione los tiempos de riego
11/ Selecciones los tiempos de remojo



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Programador de una estación para 1 solenoide de impulsión del tipo Burkert 9V (Rain Bird JA3000) o TBOS Rain Bird.
Seleccione las secciones de cables apropiadas para empalmar las válvulas al programador. Si los cables deben estar enterrados, prevea una protección mecánica o utilice un modelo específico. **Todas las conexiones deben ir estancas**. Para esto, utilice las conexiones Rain Bird Quick Connect KING suministradas con el programador o las conexiones DBY.

Importante : con un cable de 1,5 mm^2, la distancia máxima entre el programador y la válvula es de 30 m.

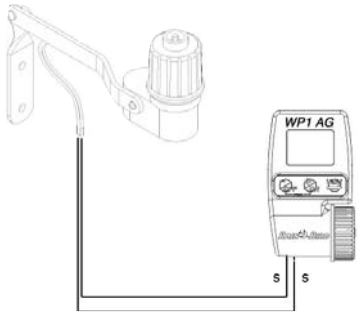
E

1 ACOMETIDA AL SOLENOIDE

1.1. Solenoide Burkert (Rain Bird JA3000)
El cable amarillo-verde no se utiliza y puede ser eliminado.
Empalme el cable rojo del WP1-AG al cable azul del solenoide, y el cable negro del WP1-AG al cable marrón del solenoide.

1.2. Solenoide TBOS (Rain Bird LV3100)
Empalme el cable rojo del WP1-AG al cable rojo del solenoide TBOS y el cable negro del WP1-AG al cable negro del solenoide.

2 ACOMETIDA AL PLUVIÓMETRO RSD-BEX O A OTRA SONDA



El WP1-AG está provisto de una entrada para sonda de tipo activo, utilizando el cable amarillo.
La sonda conectada al WP1-AG será del tipo de contacto seco, normalmente cerrado.
Cuando la sonda se activa, el WP1-AG para inmediatamente el riego en curso y el icono aparece en la pantalla.

Importante : la distancia máxima entre la sonda y el WP1-AG es de 100 m con un cable eléctrico de 0,75 mm^2. de sección y la pila teniendo una carga de 7,5 V.

E

3 PUESTA EN MARCHA: INSTALACIÓN DE LA PILA

Instale una pila alcalina 9V (6AM6/6L561) de calidad del tipo Varta (Referencia Rain Bird BAT9AL), o equivalente.
A partir de la instalación de la pila, aparece en pantalla lo siguiente:

Importante : este icono le permite la verificación del estado de carga de la pila y le indica si Ud. debe de cambiarla (Ver ejemplo).

CAMBIO DE LA PILA: el programa completo quedará almacenado en memoria mientras transcurre el cambio de la pila. Ud. dispone de un minuto para ejecutar esta operación.

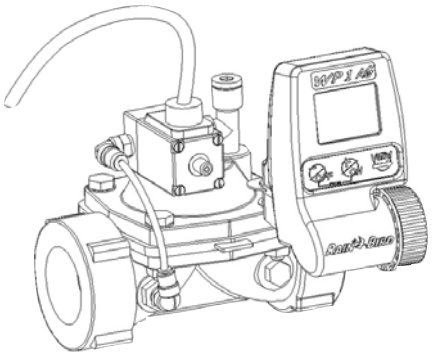
Nota : vida útil de la pila

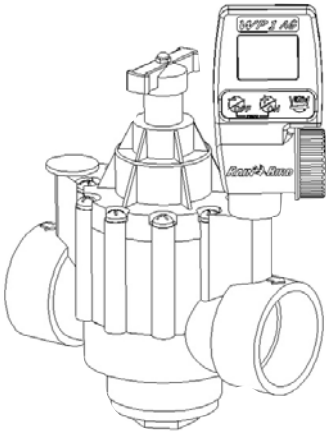
1. Para prolongar la vida útil de la pila, la pantalla se apaga automáticamente después de un minuto, si no se pulsa ninguna tecla.

2. Debe Ud. tener en cuenta que una pila alcalina de 9 V de calidad le permitirá efectuar alrededor de 30.000 riegos (Aperturas y cierres).

E

4 INSTALACIÓN DEL WP1-AG





E

5 MENU PROGRAMACIÓN - PROGRAMACIÓN O MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN

5.1. Acceso al menú de programación

Ud. tiene acceso al menú de programación tan pronto como esté la pila instalada o pulsando simultáneamente las teclas

y

con la pantalla por

defecto indicando la hora y el día de la semana

La pantalla indica **PROG** en la parte superior izquierda.

La programación es un menú circular que Ud. va desplegando por medio del uso repetido de la tecla

Para modificar los datos, actúe sobre las teclas

o

y a continuación sobre

para confirmar y pasar a la pantalla siguiente.

Nota : en todo momento Ud. tiene la posibilidad de retroceder manteniendo la tecla

pulsada durante más de un segundo.
Manteniendo está presión de manera continúa, hará que las pantallas desfilen sucesivamente hacia atrás.
Esta secuencia hacia atrás cesará una vez que se libere la presión sobre esta tecla.

E

5.2. AJUSTE DE LA PANTALLA POR DEFECTO

1/ Elección del tipo de visualización de la hora:

Utilice las teclas OFF o ON para pasar del modo de visualización de 24 horas al modo basado en períodos de 12 horas (AM/PM), y viceversa.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

2/ Ajuste del año en curso (Ejemplo: 2003)

Utilice las teclas OFF o ON.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

3/Ajuste del mes corriente (Ejemplo: 1= Enero, 12= Diciembre)

Utilice las teclas OFF o ON.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

E

4/ Ajuste del día corriente (Ejemplo: 31 de Diciembre)

Utilice las teclas OFF o ON.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

5/ Ajuste del reloj: hora corriente

a/ Ajuste de las horas

Utilice las teclas OFF o ON.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

b/ Ajuste de los minutos

Utilice las teclas OFF o ON.

Pulse Valid para confirmar y pase a la siguiente función.

5.3. SELECCIÓN DEL MODO DE PROGRAMACIÓN: P O F

Esta selección se hace una vez ajustado el reloj.
El WP1-AG es un programador multi-función, fácil de programar.
Ud. tiene la posibilidad de elegir entre 2 modos de programación: modo P o modo F.

Importante :

1. Un solo modo, sea P, sea F, será activo. Es imposible de programar los modos P y F para que funcionen al mismo tiempo.
2. Memorización automática del programa ejecutado en modo F si se bascula hacia el modo P y viceversa.

Elección del modo de programación: P o F

Utilice las teclas

o

.

Pulse

para confirmar y pase a la siguiente función.

***Consejo** :*
Si Ud. tiene que regar una siembra, comience por regar poco pero frecuentemente.
En este caso utilice el modo F. Después de algunos días pase al modo P.
Para las siembras de céspedes, puede Ud. utilizar el modo F como anti-hormigas!

E

6 PROGRAMACIÓN DEL MODO P

6.1. SELECCIÓN DEL PROGRAMA A O DE LOS PROGRAMAS A Y B

Una vez escogido el modo P

, Ud. debe decidir si utilizará solamente el programa A

o 2 programas independientes (A y B).

Utilice las teclas

o

.

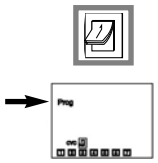
Pulse

para confirmar y pase a la siguiente función.

6.2. SELECCIÓN DEL CICLO DE RIEGO - PROGRAMA A

LEA CUIDADOSAMENTE TODOS LOS APARTADOS QUE SIGUEN ANTES DE CONTINUAR CON LA PROGRAMACIÓN.
UD. TIENE LA POSIBILIDAD DE ELEGIR LOS CICLOS SIGUIENTES.

E



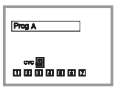
Una vez validado A, aparece en pantalla " CYC " con Prog. A.

Utilice las teclas OFF o ON para hacer desfilar las diferentes posibilidades de ciclos de riego.

- Ciclo sobre 7 días,
- Ciclo de riego los días pares,
- Ciclo de riego los días impares sin el 31 del mes,
- Ciclo de riego los días impares con el 31 del mes,
- Ciclo de 1 día de riego por período de 1 a 31 días.

Pulse Valid para validar su selección.

Recuerde : después de haber validado un tipo de ciclo, Ud. puede retroceder hacia atrás manteniendo presionada más de un segundo la tecla Valid, si ha cambiado de idea.



Ciclo de riego sobre 7 días

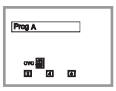
Los números del 1 al 7 (1=Lunes, 7=Domingo) simbolizan los 7 días de la semana.

La cifra "1" parpadea y puede ser modificada utilizando las teclas OFF o ON.

La tecla cancela los días de riego y el cuadrado desaparece.

Para fijar un día de riego, posicione el cursor sobre el correspondiente número de día y pulse . Pulse para confirmar su selección y pase al día siguiente que parpadea.

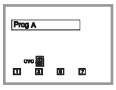
Nota : Ud. debe obligatoriamente validar los 7 días de la semana.
Una vez finalizado el proceso, después de la validación del 7, Ud. pasará a la pantalla con el despertador para programar las horas de arranque y los tiempos de riego.



Ciclo de riego sobre los días pares

Los días pares están representados por los números 2, 4, 6.
No hay ninguna modificación posible.

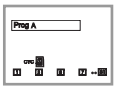
Utilice la tecla para confirmar su selección y Ud. pasará automáticamente a la pantalla con el despertador para programar las horas de arranque.



Ciclo de riego sobre los días impares (Excepto el 31)

Los días impares están representados por los números 1, 3, 5, 7.
No hay ninguna modificación posible.

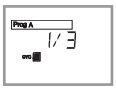
Utilice la tecla para confirmar su selección y Ud. pasará automáticamente a la pantalla con el despertador para programar las horas de arranque.



Ciclo de riego sobre los días impares (Incluyendo el 31)

Los días impares están representados por las cifras 1, 3, 5, 7.
No hay ninguna modificación posible.

Utilice la tecla Valid para confirmar su selección y Ud. pasará automáticamente a la pantalla con el despertador para programar las horas de arranque.



Ciclo de 1 día de riego por período de 1 a 31 días

Ud. debe decidír qué día quiere regar (Solamente un día) durante el ciclo.

a. Turno de riego

Ejemplo: Ud. quiere regar cada 5 días.
El ciclo está representado por 1/05 = 1 riego cada 5 días.

Utilice la tecla Valid para confirmar su selección, la segunda cifra parpadea.

Utilice las teclas OFF o ON para introducir la frecuencia de su ciclo.

Pulse Valid para confirmar su selección y pase a la siguiente función (§ 6.3)

b) Día corriente

E

Ud. debe decidir que lugar ocupa el día en curso dentro de la cronología del ciclo, sabiendo que el día 1 del ciclo es el día de riego y que el riego tendrá lugar después del último día del ciclo.
Ejemplo : 4 1/05, supone estar en el 4º día de un ciclo de 5 días. El riego arrancará 2 días después, pasado el 5º día, es decir en el día 1 del ciclo.

Utilice las teclas

o

para introducir el día en curso.

Pulse

para confirmar su selección y pase a la siguiente función (§6.3).

6.3. AJUSTE DE LAS HORAS DE ARRANQUE Y DEL TIEMPO DE RIEGO - PROGRAMA A

Ud. tiene la posibilidad de programar, si es necesario, un tiempo de riego diferente para cada arranque (Desde 1 minuto hasta 12 horas por pasos de 1 minuto).
Ud. puede programar un máximo de 12 arranques y 12 tiempos de riego.

Después de haber validado su tipo de ciclo, el icono con el despertador aparece, así como la cifra 1. 1=primer arranque.
Ud. debe programar la hora del primer arranque.

E

Utilice las teclas o para introducir el primer arranque.

Pulse para confirmar su selección.

Un nuevo icono aparecerá, un reloj de arena, siempre con la cifra 1.

Utilice las teclas o para introducir el tiempo de riego correspondiente al primer arranque. Pulse para confirmar su selección.

El icono con el despertador reaparecerá con la cifra 2.
Ud. puede programar un segundo arranque y un segundo tiempo de riego (Reloj de arena) siguiendo el mismo procedimiento que en el caso del arranque 1.

Repetir las mismas operaciones en caso de necesidad de programar otros arranques (Máximo 12) y tiempos de riego.

Programa B

Si Ud. ha optado por el doble programa A y B, automáticamente después de haber terminado la programación de A, el programador le demandará la programación de B. Efectúe las mismas operaciones que para A. (§ 6.2 - § 6.3)

Nota : en el ajuste del tiempo de riego en el modo P, hay dos puntos entre las horas y los minutos.

La programación del modo P ha terminado.
Ud. retornará automáticamente por defecto a la pantalla con la hora y el día de la semana.

7 PROGRAMACIÓN DEL MODO F

Una vez escogido el modo F, Ud. debe decidir si utilizará solamente una ventana de tiempo (F1) o 2 ventanas de tiempo independientes (F1 y F2).

Utilice las teclas o

Pulse para confirmar su selección.

E

7.1. Selección del ciclo de riego - Ventana F1 o Ventanas F1 y F2

Después de la validación de F1 o F1 y F2, "CYC" aparecerá en la pantalla con F1.

Utilice las teclas o para hacer desfilar las diferentes posibilidades de ciclos de riego.
La selección del ciclo de riego F1 es idéntica a la descrita en el modo P, revise los pasos en el epígrafe Selección del ciclo de riego, programa A (§6.2)

7.2. Ajuste de las horas de arranque y parada para la ventana de tiempo, tiempos de riego y remojo - Ventana F1

Ud. va a definir una zona horaria para el riego con un inicio (ON)
y un final (OFF).

Ventana de tiempo F1
Después de haber validado su ciclo de riego, la pantalla indicará **F1 y ON con el despertador.**

Utilice las teclas o para programar la hora de apertura de F1.

Pulse para confirmar su selección.

E

A continuación la pantalla indicará **F1 y OFF con el despertador.**

Utilice las teclas OFF o ON para programar la hora de cierre de F1.

Pulse Valid para confirmar su selección.

La pantalla indicará ahora **F1 y ON con el reloj de arena.**

Utilice las teclas OFF o ON para programar su tiempo de riego.

Pulse Valid para confirmar su selección.

La siguiente mostrará **F1 y OFF con el reloj de arena.**

Utilice las teclas OFF o ON para programar su tiempo de remojo.

Pulse Valid para confirmar su selección.

Tiempo de riego y remojo

N.B: la duración mínima es de 3 segundos y la máxima 99 minutos.
Desde 3 segundos a 1 minuto, el paso es de 1 segundo. Más allá de 1 minuto, el paso es de 10 segundos.

Ventana F2

Si Ud. ha optado por la doble ventana F1 y F2, automáticamente después de haber terminado la programación de F1, el programador le demandará la programación de F2. Efectúe las mismas operaciones que para F1.

Nota : En modo F, durante el ajuste del tiempo de riego y remojo, hay un solo punto entre los minutos y los segundos.

La programación del modo F está completa.
Ud. retorna automáticamente a la pantalla por defecto con la hora y el día de la semana.

8 MENÚ DE BASE

8.1. PANTALLA POR DEFECTO

Se ha completado toda la programación para un riego automático.
En el futuro, estando la pantalla apagada, esta será la primera pantalla que aparecerá si Ud. pulsa sobre cualquier tecla.

La pantalla por defecto indica la hora corriente, el día de la semana, la posición ON/OFF, el estado de la pila, el tipo de modo según se visualice A o AB en el caso del modo P, o F1 o F1F2 en el caso del modo F, el % del control sobre el aporte de agua (Water Budget), una nube solamente (Sensor), una nube y un sol (Rain Delay).
La pantalla por defecto indica igualmente si el riego manual está en curso, por una mano que parpadea, o por un rectángulo que parpadea si el arranque se ha diferido y el riego manual aún no ha arrancado.

Pulsando sucesivamente la tecla

, se accede a otras funciones adicionales:

8.2. Funciones Opcionales

8.2.1. Ajuste del Rain Delay

Esta función permite al sistema permanecer parado en caso de lluvia (Máximo 15 días) y re-inicio automático del riego.

Pulsando la tecla

Ud. encontrará esta función después de la pantalla por defecto.

Las letras " r d " y la cifra 0 aparecen en pantalla, así como unas nubes y un sol.

Ud. puede aplazar el riego de 1 a 15 días en clima lluvioso.

Actúe sobre

o

para el ajuste y utilice

para confirmar su selección.

Los iconos y aparecen sobre la pantalla por defecto así como el aspa sobre el aspersor si Ud. ha programado el Rain Delay. Cada día, el programador descontará los días que faltan antes de que se re-inicie el riego según la programación establecida. El re-arranque es automático y el aspa, la nube y el sol desaparecen de la pantalla por defecto.

Nota: para anular un Rain Delay, sitùese en la pantalla Rain Delay y ponga el número de día a 0. Recuerde que es imposible arrancar manualmente un riego cuando el Rain Delay está activo.

8.2.2. Water Budget (Control del aporte de agua)

Función de ajuste estacional: variación de la duración del riego por fracciones de 10 % (+/-).

Pulsando 2 veces Valid después de la pantalla por defecto, la pantalla mostrará "%".

Actúe sobre OFF o ON para modificar por fracciones de 10 % la duración del riego y sobre Valid para confirmar la selección.

La función Water Budget permite modular el aporte de agua desde 0 hasta 200 % sin necesidad de modificar el tiempo de riego. 100 % significa que el riego tendrá lugar según el tiempo programado.

La función Water Budget no tiene influencia sobre el arranque manual.

E

8.2.3. Arranque manual

Arranque manual con posibilidad de inicio diferido.
Es importante señalar que la duración del riego automático se conserva aunque la duración del riego manual sea diferente.
El WP1-AG propone automáticamente un tiempo de riego manual por defecto. Este corresponde a la duración del riego automático del primer arranque del programa A en modo P y a la duración del riego automático de la ventana F1 en el modo F.

Pulse 3 veces

después de la pantalla por defecto. Aparece una mano con un reloj de arena.

a. Ajuste del tiempo de riego manual

Ud. puede modificar el tiempo de riego por defecto actuando sobre las teclas

o

. Pulse

para confirmar su selección.

NB : En el modo P, la duración del riego puede ser desde 1 minuto hasta 12 horas. En modo F, la duración del riego puede ser desde 3 segundos hasta 99 minutos.

b. Arranque inmediato o diferido

Después de haber validado el tiempo de riego manual, aparecerá una pantalla con " dl 00 :00 "

E

Ud. puede retrasar el arranque manual desde 1 minuto hasta 96 horas (4 días) por pasos de 1 minuto hasta 12 horas de retraso, y por pasos de 15 minutos a partir de 12 horas en adelante.
Si Ud. desea un arranque inmediato, introduzca " dl 00 :00 "

Actúe sobre o para programar su arranque diferido.

Pulse para confirmar su selección. Aparecerá la pantalla siguiente .

Pulse la tecla para arrancar.

2 casos :

1/ Si no hay hora de arranque diferida, el chorro del aspersor parpadeará .

2/ Si Ud. Ha programado una hora de arranque diferida, la siguiente pantalla aparecerá

N.B.: Si Ud. ha activado un arranque manual diferido y se encuentra en la pantalla por defecto, esta última indica el proceso en curso con un cuadrado parpadeante .

E

c. Parada del riego manual en curso

En todo momento, Ud. tiene la posibilidad de parar el riego manual o la hora de arranque diferido.

Retorne a la pantalla que muestra la mano . O la pantalla .

Pulse la tecla . El riego manual se parará.

8.2.4. Posición ON/OFF

ON/OFF = marcha o parada del riego.
La posición por defecto es " ON " autorizándose el riego siguiendo la programación que Ud. ha efectuado. Ud. puede prohibir el riego (Ejemplo: tiempo de lluvia) cualquiera que sea la programación, y sin modificar esta última.
Sitúese sobre la pantalla donde el aspa que está encima del aspersor parpadea.

Para prohibir el riego actúe sobre . El aspa no parpadea más; el riego está interrumpido.

Esta función parará inmediatamente cualquier riego en curso.
Ningún riego será posible.

Para autorizar de nuevo el riego, actúe sobre . El aspa desaparece de la pantalla.
El riego arrancará automáticamente según lo que esté programado.

9. VISUALIZACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN

A continuación de la pantalla ON/OFF (Icono con el aspersor, con o sin el aspa), pulse sucesivamente la tecla

y hará desfilar todas las pantallas de sus programas de riego.

Actuando sobre

o sobre

, es imposible la modificación de su programación.
Recuerde, Ud. solamente puede modificar su programación situándose en la pantalla por defecto y actuando simultáneamente sobre

y

.

10. RESET o PUESTA A CERO (BORRAR TODOS LOS PROGRAMAS)

Si Ud. desea poner a cero todos los programas, Ud. puede hacerlo extrayendo la pila y provocando un corto circuito colocando un cuerpo metálico sobre los 2 contactos del conector de la pila del WP1-AG.
Re-conecte la pila.

ADVERTENCIA IMPORTANTE: para una parada prolongada del riego, no hace falta extraer la pila, pero ponga el programa en OFF (§8.2.4).

Le aconsejamos durante el invierno (Red sin agua) que deje su programador en funcionamiento con el riego activo. El funcionamiento del solenoide sin agua evitará que este se bloquee por depósitos calcáreos producidos a lo largo de una parada prolongada.
En el re-arranque para la nueva campaña, instale una pila nueva y re-programe si fuera necesario.

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS

Yo declaro que el dispositivo tipo WP1-AG, un programador de riego, está fabricado de conformidad con las Directivas Europeas 89/336/CEE y 93/31/CEE referentes a compatibilidad electromagnética. El dispositivo tipo WP1-AG está alimentado por una pila. Información general sobre su programador WP1-AG se encuentra en la parte trasera del producto.

Aix en Provence, 01/09/03
Director General
RAIN BIRD EUROPE
Firmá